

Inhaltsverzeichnis

Einleitung / 9

I. Ein Brückenschlag zur pathischen Phänomenologie der visuellen Kultur

I.1. Vom Anderen zum Fremden / 27

- I.1.1. Die philosophische Beschäftigung mit dem Fremden und eine Grenzunterscheidung der Alterität / 27
- I.1.2. Die stolpernde Logik des Antwortens / 45
- I.1.3. Leibliches Responsorium aus der Heterosomatik / 49
- I.1.4. Die Erfahrung und Interkulturalität des Fremden / 55

I.2. Von der Fremdheit des Selbst zur Alterität der bildhaften Kultur / 62

- I.2.1. Kulturbegriffe und Cultural Turns / 62
- I.2.2. Die translationale Darstellung der kulturwissenschaftlichen Erweiterungen / 69
- I.2.3. Der iconic-pictorial turn jenseits des linguistic turn / 76
- I.2.4. Die Übertragungsverhältnisse von der interkulturellen Bildwissenschaft und der Translatologie / 85

I.3. Am brüchigen Wechselbezug der fremden Bild- und Blickkulturen / 91

- I.3.1. Das Privileg und Tasten des Sehens in seiner andersartigen Rätselhaftigkeit / 91
- I.3.2. Zur Repräsentation in Krise und Kritik / 102
- I.3.3. Beim Blickwechsel und Wechselblick / 107

II. Der Chiasmus der kulturellen Alterität von Blick und Bildern

II.1 Die Fremdheit des leibhaftigen Blicks des Anderen / 123

- II.1.1. Vom Strahl des reinen Ichblicks und des sich zeigenden Anblicks / 123
- II.1.2. Die unsichtbare Manifestation des Blicks und des Gesichts des Anderen / 126
- II.1.3. Der die Dinge abtastende Blick und die Kehrseite / 132
- II.1.4. Der antwortende Blick auf Fremdes / 141
- II.1.5. Zur Kultur als Blick / 147

**II.2. Die mediale Depräsenz am leibkörperlichen Wesensort der
Bilder / 155**

II.2.1. Vom Rätsel des Bildes / 155

II.2.2. Die Repräsentation von Bildern zwischen der Vorstellung
und Darstellung / 167

II.2.3. Die Medialität der Bilder / 174

II.2.4. Die Lebendigkeit der leibkörperlichen Bilder / 183

II.2.5. Zur Kultur als Bild / 193

II.3. Der Blick aus dem Bild im Wechsel mit dem Anderen / 203

II.3.1. Vom Rätsel des Bilderblicks / 203

II.3.2. Vor dem Porträt / 211

II.3.3. Der kreuzweise Wechsel mit dem Bilderblick / 218

II.3.4. Die Gaben von Blick und Bildern / 225

II.3.5. Zur Kultur als chiasmisch übertragende Übersetzung von
Blick und Bild / 230

**III. Lebendige Fremdheit der Bilder am Nullpunkt des Chiasmus
der westöstlichen Blicke / 241**

Bibliografie / 255